

**General Terms and Conditions of OSRAM a.s., Komárňanská cesta 7, 940 93 Nové Zámky**  
**Všeobecné obchodné podmienky OSRAM a.s., Komárňanská cesta 7, 940 93 Nové Zámky**

#### **Preliminary provisions**

1. The General Terms and Conditions of Business regulate the rights and obligations of the parties arising from the Purchase Contract concluded between the company OSRAM a.s., with its registered office at Komárňanská cesta 7, 940 63 Nové Zámky, Slovak Republic, ID No.: 00 613 797, registered in the Commercial Register of the District Court of Nitra, Section: Sa, Insert No.: 15/N (hereinafter referred to as the "**Seller**") and the customers of the company OSRAM a.s. (hereinafter referred to as the "**Buyer**").
2. The General Terms and Conditions are an integral part of the Purchase Contract and apply in full, unless the Seller and the Buyer agree otherwise in a written contract. Deviations from the General Terms and Conditions shall only be valid and effective if confirmed in writing by both parties.

#### **Goods ordering method**

1. Orders shall be placed electronically by the Buyer to the Seller. The order must include:
  - Buyer's business name,
  - registered office, company ID number, Tax ID number, VAT number (if assigned),
  - the exact specification of the goods according to the EAN code or other agreed code,
  - the ordered quantity in pieces,
  - the requested delivery date (day, month, year),
  - delivery address,
  - contact details of the person authorised to handle the order for the buyer, as well as all other details pursuant to Act No. 513/1991 Coll. of the Commercial Code (hereinafter referred to as the "**Commercial Code**") and Act No. 431/2002 Coll. on Accounting, as amended.

#### **Conclusion of the Purchase Contract**

1. The order (i.e. the Purchase Contract) binds the seller only after it has been confirmed in writing (by email). The data in the written acceptance of the order are binding for both parties. In general, an unconfirmed order is not binding. The Buyer shall receive the order confirmation within 24 hours of receipt of the order at the latest.
2. The minimum value of one order is EUR 500,- excluding VAT and excluding the value of WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). For a lower order value, a

#### **Úvodné ustanovenia**

1. Všeobecné obchodné podmienky upravujú práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z kúpnej zmluvy uzatvorenej medzi spoločnosťou OSRAM a.s., so sídlom Komárňanská cesta 7, 940 93 Nové Zámky, Slovenská republika, IČO: 00 613 797, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, oddiel: Sa, vložka č.: 15/N (ďalej len „**predávajúci**“) a zákazníkmi spoločnosti OSRAM a.s. (ďalej len „**kupujúci**“).
2. Všeobecné obchodné podmienky sú neoddeliteľnou súčasťou kúpnej zmluvy a platia v plnom rozsahu, pokiaľ si predávajúci a kupujúci nedohodnú v písomnej zmluve niektoré podmienky inak. Odchýlky od všeobecných obchodných podmienok sú platné a účinné len vtedy, pokiaľ sú písomne potvrdené obidvomi stranami.

#### **Spôsob objednania tovaru**

1. Objednávky predkladá kupujúci predávajúcemu elektronicky. Objednávka musí obsahovať:
  - obchodné meno kupujúceho,
  - sídlo, IČO, DIČ, IČ DPH (ak má pridelené),
  - presnú špecifikáciu tovaru podľa EAN kódu alebo iného dohodnutého kódu,
  - objednané množstvo v kusoch,
  - požadovaný termín dodania (deň, mesiac, rok),
  - adresu dodania,
  - kontaktné údaje na osobu, ktorá je oprávnená kupujúcemu vybavovať objednávku, ako aj všetky ostatné náležitosti podľa zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka (ďalej len „**Obchodný zákonník**“) a zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v platnom znení.

#### **Uzatvorenie kúpnej zmluvy**

1. Objednávka (čiže kúpna zmluva) zaväzuje predávajúceho až po jej písomnom potvrdení (emailom). Údaje v písomnej akceptácii objednávky sú pre obe strany záväzné. Všeobecne platí, že nepotvrdená objednávka nie je záväzná. Potvrdenie objednávky obdrží kupujúci najneskôr do 24 hodín od jej doručenia.
2. Minimálna hodnota jednej objednávky je 500,- EUR bez DPH a bez hodnoty WEEE (*Waste Electrical and Electronic Equipment*). Pri nižšej hodnote objednávky bude

surcharge of 10,- EUR excluding VAT will be charged to the order.

3. The minimum order quantity is the carton quantity. In the case of ordering less than a carton quantity, an open carton shipping fee of EUR 3,- excluding VAT will be charged.
4. Any subsequent or additional arrangements or agreements to the Purchase Contract must be made exclusively in writing (electronically) and must be confirmed in writing by both parties.
5. The contractual fulfillment by the Seller shall be subject to the condition that no restrictions based on national and/or international trade and/or customs legislation as well as no embargoes (and/or other sanctions) shall arise.

### **Prices and payment terms**

1. The Buyer is obliged to pay the Seller the purchase price of the goods agreed in the Purchase Contract.
2. The price of the goods shall be governed by the price list determined by the Seller and valid at the time of written confirmation of the order.
3. Unless agreed otherwise, the Seller shall deliver the Goods to the Buyer at the agreed place of delivery in DAP parity (Incoterms 2020).
4. The Seller reserves the right to specifically agree the price and payment terms with a particular Buyer for a particular order differently from the General Terms and Conditions, the applicable price list and other contracts.
5. The Buyer's payment for the delivery of the Goods shall be made on the basis of an invoice with a stated due date.
6. In the event that the Buyer exceeds the stated credit limit, the Seller shall be entitled to suspend delivery of the Goods and to commence delivery only against payment or upon provision of a guarantee acceptable to the Seller.
7. Destruction, damage, loss of the object of purchase at the time when the risk of damage to the goods has passed to the buyer shall not affect the obligation to pay the purchase price to the seller duly and on time.
8. The Buyer is not entitled to unilaterally reduce, condition or set off the payments.

### **Delivery conditions**

1. The Seller is obliged to deliver the goods to the Buyer in the agreed quantity, quality and date on the basis of a confirmed order.
2. The delivery date specified in the written order confirmation is binding. If an obstacle

účtovaná k objednávke prirážka 10,- EUR bez DPH.

3. Minimálne objednávkové množstvo je kartónové množstvo. V prípade objednania menšieho množstva ako je kartón, bude účtovaný poplatok za expedíciu otvoreného kartónu vo výške 3,- EUR bez DPH.
4. Akékoľvek nadväzujúce alebo vedľajšie dojednanie alebo dohody ku kúpnej zmluve musia byť uskutočnené výlučne v písomnej forme (elektronicky) a musia byť písomne potvrdené oboma zmluvnými stranami.
5. Zmluvné plnenie zo strany predávajúceho platí za podmienky, že nevzniknú žiadne obmedzenia na základe národných a/alebo medzinárodných obchodných a/alebo colných právnych predpisov, ako ani žiadne embargá (a/alebo iné sankcie).

### **Ceny a platobné podmienky**

1. Kupujúci je povinný zaplatiť predávajúcemu kúpnu cenu tovaru dohodnutú v kúpnej zmluve.
2. Cena tovaru sa riadi cenníkom určeným predávajúcim a platným v čase písomného potvrdenia objednávky.
3. Pokiaľ nie je dohodnuté inak, predávajúci dodá tovar kupujúcemu na dohodnuté miesto dodania v parite DAP (Incoterms 2020).
4. Predávajúci si vyhradzuje právo osobitne dohodnúť s konkrétnym kupujúcim cenové a platobné podmienky pri konkrétnej objednávke, a to odlišne od všeobecných obchodných podmienok, platného cenníka a iných zmlúv.
5. Platba kupujúceho za dodávku tovarov sa uskutoční na základe faktúry s udanou dobou splatnosti.
6. V prípade, že kupujúci prečerpá stanovený úverový limit, je predávajúci oprávnený pozastaviť dodávky tovaru a spustiť ich len oproti platbe alebo pri poskytnutí záruky, ktoré sú pre predávajúceho prijateľné.
7. Zničenie, poškodenie, strata predmetu kúpy v čase, keď nebezpečenstvo škody na tovare prešlo na kupujúceho, nemá vplyv na povinnosť riadne a včas zaplatiť predávajúcemu kúpnu cenu.
8. Kupujúci nie je oprávnený jednostranne platby znížiť, podmieňovať alebo ich započítať.

### **Dodacie podmienky**

1. Predávajúci je povinný na základe potvrdenej objednávky dodať kupujúcemu tovar v dohodnutom množstve, kvalite a termíne.
2. Dodací termín uvedený v písomnom potvrdení objednávky je záväzný. Ak vznikne

arises that prevents the Seller from delivering the goods within the agreed deadline, the Seller shall inform the Buyer and agree with the Buyer on the next course of action.

3. The Seller shall pack the goods for shipment in such a way as to prevent damage and loss during transport. Each shipment of Seller's goods for shipment shall be packed in a shipping carton or foiled on a pallet and taped (sealed) with tape printed "OSRAM".
4. The method of delivery shall be by the shipping company to the address specified in the Purchase Contract. The transport company is obliged to deliver the consignment on the confirmed delivery date, to the agreed delivery address.
5. The shipment must not be obviously damaged upon delivery to the customer, including the outer carton, foil and/or other outer packaging and the tape marked "OSRAM" with which it is taped (sealed). If the packaging does not correspond to the above, the buyer is obliged to make a written record on the spot of the condition of the consignment, signed by the driver of the transport company and, if possible, supplemented by photo documentation. The Buyer shall inform the Seller of such shipment without delay (but no later than within 3 working days).
6. If the consignment is in perfect condition, the Buyer or the person acting on his behalf shall confirm its acceptance by signing and legibly indicating his surname, date and time on the record of handover and acceptance of the consignment, which shall be presented to him by the driver of the transport company.
7. The Seller shall be liable for the performance of its obligations under the Purchase Contract in accordance with the laws applicable to this Contract. The Seller's liability for damages shall be limited to EUR 500,000 per calendar year.  
The Seller shall not be liable for damages caused in connection with the delay in delivery of the goods, consequential damages related thereto, loss of profit and loss of production of the Buyer. The decision on the admissibility of a claim for damages shall be at the Seller's discretion.

#### **Quantity of goods delivered**

1. Any differences in the quantity of goods delivered must be notified in writing to the Seller no later than 3 working days after signing the protocol of handover of the consignment. Later claims in the quantity of goods delivered will not be accepted by the Seller.

prekážka, brániaca predávajúcemu v dodaní tovaru v dohodnutom termíne, informuje o tom kupujúceho a dohodne s ním ďalší postup.

3. Predávajúci tovar zabalí na prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu a strate počas dopravy. Každá zásielka predávajúceho určená na expedíciu je balená v expedičnom kartóne alebo fóliovaná na palete a prelepená (plombovaná) páskou s potlačou „OSRAM“.
4. Spôsob dodania sa uskutočňuje prepravnou spoločnosťou na adresu uvedenú v kúpnej zmluve. Prepravná spoločnosť je povinná doručiť zásielku v potvrdený deň dodávky, na dohodnutú dodaciu adresu.
5. Zásielka nesmie byť pri dodávke zákazníkovi zjavne poškodená a to vrátane vonkajšieho kartónu, fólie a/alebo iného vonkajšieho obalu a pásky s označením „OSRAM“, ktorou je prelepená (plombovaná). Ak balenie nezodpovedá vyššie uvedenému, je kupujúci povinný urobiť na mieste písomný zápis o stave preberanej zásielky, podpísaný vodičom prepravnej spoločnosti a podľa možnosti doplnený fotodokumentáciou. O takejto zásielke kupujúci bezodkladne (najneskôr však do 3 pracovných dní) informuje predávajúceho.
6. Ak je zásielka v poriadku, jej prevzatie potvrdí kupujúci alebo osoba konajúca v jeho mene svojim podpisom a čitateľným uvedením svojho priezviska, dátumu a času na protokol o odovzdaní a prevzatí zásielky, ktorý mu predloží vodič prepravnej spoločnosti.
7. Predávajúci zodpovedá za plnenie svojich záväzkov vyplývajúcich z kúpnej zmluvy v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na túto zmluvu. Zodpovednosť predávajúceho za škodu je obmedzená na sumu 500.000,- EUR za kalendárny rok. Predávajúci nie je zodpovedný za škody spôsobené v súvislosti s omeškaním dodania tovaru, následné škody s tým súvisiace, ušlý zisk a straty vo výrobe kupujúceho. Rozhodnutie o prípustnosti nároku na náhradu škody je v kompetencii predávajúceho.

#### **Množstvo dodaného tovaru**

1. Zistené rozdiely v množstve dodaného tovaru musia byť písomne oznámené predávajúcemu, najneskôr do 3 pracovných dní po podpísaní protokolu o odovzdaní zásielky. Neskoršie reklamácie v množstve dodaného tovaru nebudú predávajúcim akceptované.

### **Reservation of title, risk of damage**

1. Ownership of the goods is transferred to the buyer only upon full payment of the purchase price and other claims he had against the seller, e.g. fees, contractual penalties, etc. Until that point, the buyer is only the holder of the goods.
2. The risk of damage to the goods passes to the buyer at the moment of delivery of the goods and the signing of the handover and delivery report.

### **Defects in goods, guarantee for quality**

1. Liability for defects in goods, warranty for the quality of goods, rights and obligations arising therefrom are governed by the Commercial Code.

If the Buyer claims the purchased goods, the Seller shall duly examine the claim and decide on it according to the possibility and condition of the claimed goods, but no later than within 30 days from the receipt of the claim. In particularly complex cases, where the handling requires a professional assessment, the Seller shall agree with the Buyer a time-limit within which to decide on the claim. If the defect is irreparable and prevents the proper use of the goods, the buyer may demand the replacement of the goods for a faultless one or a refund of the purchase price within the warranty period. The minimum value of technical claims is EUR 200,- excluding VAT, unless otherwise agreed.

### **Return of goods**

1. The buyer is entitled to return the goods without giving any reason within 3 days from the date of receipt of the goods free of charge. In case of return of goods after 3 days from the date of receipt of the goods, the Seller shall apply a 15% deduction from the purchase price of the goods.
2. The goods that the Buyer decides to return must be in their original undamaged packaging, must not have been used, must be undamaged, complete (including accessories, instructions), returned at the Seller's own shipping costs and must exceed a minimum value of EUR 200,- excluding VAT. Also, these goods must not have been purchased more than 12 months ago and must be in the Seller's current offer.
3. The Seller's customer service must be informed in writing of any returns.
4. In the event that the goods are not in conformity with the Purchase Contract upon receipt by the Buyer, the Buyer shall have the right to have the Seller restore the goods to a condition corresponding to the Purchase Contract, free of charge and without undue delay, according to the Buyer's requirements.

### **Výhrada vlastníctva, nebezpečenstvo škody**

1. Vlastníctvo k tovaru prechádza na kupujúceho až úplným zaplatením kúpnej ceny a ďalších pohľadávok, ktoré mal voči predávajúcemu, napr. poplatky, zmluvné pokuty a pod. Až do tohto okamihu je kupujúci len držiteľom tovaru.
2. Na kupujúceho prechádza nebezpečenstvo škody na tovare v momente dodania tovaru a podpísania protokolu o odovzdaní a prevzatí zásielky.

### **Vady tovaru, záruka za akosť**

1. Zodpovednosti za vady tovaru, záruka za akosť tovaru, práva a povinnosti z nich vyplývajúce sa riadia Obchodným zákonníkom.

Ak kupujúci reklamuje zakúpený tovar, predávajúci reklamáciu riadne preverí a rozhodne o nej podľa možnosti a podľa stavu reklamovaného tovaru, najneskôr však do 30 dní od prevzatia reklamácie. V zvlášť zložitých prípadoch, keď vybavenie vyžaduje odborné posúdenie, dohodne predávajúci s kupujúcim lehotu, v ktorej rozhodne o reklamacii. Ak ide o neodstrániteľnú vadu, ktorá bráni v riadnom užívaní veci, môže kupujúci v záručnej lehote požadovať výmenu tovaru za bezchybný, prípadne vrátenie kúpnej ceny. Minimálna hodnota technických reklamácií je 200,- EUR bez DPH, ak nie je dohodnuté inak.

### **Vrátenie tovaru**

1. Kupujúci je oprávnený vrátiť tovar bez udania dôvodu do 3 dní, odo dňa prevzatia tovaru zdarma. V prípade vrátenia tovaru po lehote 3 dní odo dňa prevzatia tovaru si predávajúci uplatňuje 15% zrážku z kúpnej ceny tovarov.
2. Tovar, ktorý sa kupujúci rozhodne vrátiť, musí byť v pôvodnom originálnom nepoškodenom balení, nesmie byť použitý, musí byť nepoškodený, kompletný (vrátane príslušenstva, návodu), vrátený na vlastné prepravné náklady a musí presahovať minimálnu hodnotu 200,- EUR bez DPH. Rovnako tento tovar nesmie byť nakúpený neskôr ako pred 12 mesiacmi a musí byť v aktuálnej ponuke predávajúceho.
3. O každom prípade vrátenia tovaru je potrebné informovať zákaznícky servis predávajúceho písomnou formou.
4. V prípade, že tovar pri prevzatí kupujúcim nie je v zhode s kúpnuou zmluvou, má kupujúci právo na to, aby predávajúci bezplatne a bez zbytočného odkladu vec uviedol do stavu odpovedajúceho kúpnej zmluve, a to podľa požiadaviek kupujúceho. Ak taký postup nie

If such procedure is not possible, the buyer may demand a reasonable discount on the price of the goods or withdraw from the contract.

#### **Termination of the sales contract**

1. The Purchase Contract shall terminate on the date of settlement of all rights, obligations and claims of the Parties arising therefrom.
2. Early termination of the Purchase Contract is possible by agreement of the Parties in accordance with this Article of the GTC and with the applicable generally binding legal regulations.
3. The seller is entitled to withdraw from the contract:
  - (a) if the Buyer is in default of payment of the purchase price of the goods, despite a written request by the Seller to pay it within a reasonable additional period,
  - b) if, after the conclusion of the Purchase Contract with the Buyer, demonstrable facts have arisen on the Buyer's side which make it doubtful that the Buyer will fulfill all its obligations and commitments promptly and in full, in particular in relation to the payment of the purchase price,
  - c) in other circumstances, where this is permitted by these GTC, the Purchase Contract or the applicable generally binding legal regulations.
4. The withdrawal terminates the Purchase Contract from the outset. The Purchase Contract expires at the moment of delivery of the withdrawal from the Purchase Contract to the buyer. In the event of withdrawal, the Buyer is obliged to deliver the goods to the Seller at his own expense. In the event that he fails to do so, the Seller shall be entitled to remove and transport the goods himself to the Seller's warehouse at the Buyer's expense. The Buyer is obliged to hand over the goods to the Seller in their original condition, including the packaging, i.e. in the same condition as on the date of receipt and handover of the goods.
5. The Buyer has the right to cancel the order without stating a reason at any time before its binding written confirmation. However, after the order has been confirmed, only if the seller fails to meet the agreed delivery terms.

#### **Copyright**

1. Copyright is subject to Act No. 185/2015 Coll., the Copyright Act.

#### **Compliance with export control regulations**

1. When transferring goods (hardware, software, technology) supplied by the Seller or works and services provided by the Seller

je možný, môže kupujúci požadovať primeranú zľavu z ceny tovaru alebo od zmluvy odstúpiť.

#### **Ukončenie kúpnej zmluvy**

1. Kúpna zmluva sa končí dňom vysporiadania všetkých práv, povinností a nárokov zmluvných strán z nej vyplývajúcich.
2. Predčasné ukončenie kúpnej zmluvy je možné dohodou zmluvných strán v súlade s týmto článkom VOP a s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
3. Predávajúci je oprávnený od zmluvy odstúpiť:
  - a) ak je kupujúci v omeškaní so zaplatením kúpnej ceny tovaru, a to aj napriek písomnej výzve predávajúceho na jej uhradenie v primeranej dodatočnej lehote,
  - b) ak po uzatvorení kúpnej zmluvy s kupujúcim vznikli preukázateľné skutočnosti na strane kupujúceho, ktoré vedú k pochybnosti skorého a úplného plnenia všetkých povinností a záväzkov zo strany kupujúceho, hlavne vo vzťahu k zaplateniu kúpnej ceny,
  - c) v ostatných prípadoch, keď to umožňujú tieto VOP, kúpna zmluva alebo platné všeobecne záväzné právne predpisy.
4. Odstúpením kúpna zmluva zaniká od počiatku. Platnosť kúpnej zmluvy sa končí v momente doručenia odstúpenia od kúpnej zmluvy kupujúcemu. Kupujúci je v prípade odstúpenia povinný na vlastné náklady dopraviť tovar predávajúcemu. V prípade, že tak neurobí, je predávajúci na náklady kupujúceho oprávnený tovar odobrať a dopraviť sám do skladu predávajúceho. Kupujúci je povinný tovar odovzdať predávajúcemu v pôvodnom stave a to i vrátane obalu, t. j. v stave ku dňu prevzatia a odovzdania tovaru.
5. Kupujúci má právo stornovať objednávku bez udania dôvodu kedykoľvek pred jej záväzným písomným potvrdením. Po potvrdení objednávky však iba v prípade, že predávajúci nesplní dohodnuté podmienky dodania.

#### **Autorské práva**

1. Autorské práva sa riadia zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon.

#### **Dodržiavanie predpisov exportnej kontroly**

1. Pri postúpení tovaru (hardvéru, softvéru, technológii) dodaného predávajúcim alebo prác a služieb poskytnutých predávajúcim

to third parties, the Buyer is obliged to comply with all applicable provisions of national and international legislation on (re)export control, in particular the legislation of the European Union, the United States of America and the United Nations.

2. If required for export control, the Buyer shall provide the Seller immediately upon request with all information on the final recipient, the final destination and the intended use of the goods supplied or the works and services provided by the Seller, as well as on any restrictions related to export control.
3. The fulfillment of the Contract by the Seller shall be conditional upon there being no impediments to fulfillment of the Contract arising from national and/or international foreign trade law regulations and no embargo regulations and/or other sanctions.
4. The Buyer confirms that any goods supplied or provided by the Seller will not be exported to places subject to international, EU and/or national sanctions, including the Russian Federation and Belarus. In the event of a breach of this obligation by the Buyer, the Seller shall have the right to withdraw from the Contract without giving any reason and shall also be entitled to take any necessary legal action.

### **Confidentiality**

The Buyer shall unconditionally maintain the confidentiality of all information made available to them in connection with the Seller's deliveries, which they may consider, in the light of the circumstances, to be a trade or business secret, and which is to be kept confidential, except for information known from public sources.

### **Data protection and retention**

1. The Seller is entitled to record and process for their own use data about the Buyer obtained from or in connection with business relationships, originating from the Buyer themselves or from third parties.

### **Circumstances excluding liability**

1. If events occur which cannot be foreseen at the time of signing the Purchase Contract and occurred independently of the will of the Parties and these events (such as war, military mobilization, strike, uprising, lockdown pandemic and other unforeseeable events) cause an obstacle to the Seller's

tretím stranám je kupujúci povinný dodržiavať všetky platné ustanovenia vnútroštátnych a medzinárodných právnych predpisov o kontrole (re)exportu, najmä právnych predpisov Európskej únie, Spojených štátov amerických a Organizácie Spojených národov.

2. Ak sa to vyžaduje pre kontrolu vývozu, kupujúci poskytne predávajúcemu bezodkladne na požiadanie všetky informácie o konečnom príjemcovi, konečnom mieste určenia a zamýšľanom použití dodaného tovaru alebo prác a služieb poskytnutých predávajúcim, ako aj o všetkých obmedzeniach súvisiacich s kontrolou vývozu.
3. Plnenie zmluvy zo strany predávajúceho je podmienené tým, že neexistujú žiadne prekážky plnenia zmluvy vyplývajúce z vnútroštátnych a/alebo medzinárodných predpisov práva zahraničného obchodu a žiadne nariadenia o embargu a/alebo iné sankcie.
4. Kupujúci potvrdzuje, že žiadny tovar dodaný alebo poskytnutý predávajúcim nebude vyvezený na miesta, voči ktorým sa vykonávajú medzinárodné, EU a/alebo vnútroštátne sankcie, vrátane Ruskej federácie a Bieloruska. V prípade porušenia tejto povinnosti kupujúceho má predávajúci právo odstúpiť od zmluvy bez uvedenia dôvodu a je tiež oprávnený uskutočniť všetky potrebné právne kroky.

### **Zachovanie mlčanlivosti**

Kupujúci je povinný bezpodmienečne zachovať mlčanlivosť o všetkých informáciách, ktoré sú mu sprístupnené, v súvislosti s dodávkami od predávajúceho, a ktoré môže považovať s ohľadom na okolnosti jednoznačne za obchodné alebo firemné tajomstvo, a ktoré majú byť zachované ako dôverné, s výnimkou informácií, ktoré sú známe z verejných zdrojov.

### **Ochrana a uchovanie dát**

1. Predávajúci je oprávnený evidovať a spracovávať pre svoju potrebu dáta o kupujúcom získané z obchodných vzťahov, alebo v súvislosti s nimi, pochádzajúcich od kupujúceho samotného, alebo od tretích osôb.

### **Okolnosti vylučujúce zodpovednosť**

1. V prípade, že dôjde k udalostiam, ktoré nie je možné pri podpise kúpnej zmluvy predvídať a nastali nezávisle od vôle zmluvných strán a tieto udalosti (ako napr. vojna, vojenská mobilizácia, štrajk, povstanie, pandémia *lockdown* a iné nepredvídateľné udalosti) spôsobia predávajúcemu prekážku

fulfillment of its contractual obligations, the Seller shall be entitled to postpone the period of performance for the period of time for which the obstacle has existed and for a reasonable period of time necessary for the start-up of its normal operations. If the circumstance precluding liability lasts for more than 3 months, the contracting party shall be entitled to withdraw from the contract. The Parties shall not be obliged to return to each other those fulfillments which have already been duly delivered and paid for.

2. Circumstances excluding liability are events such as war, insurrection, strikes, various measures of the authorities, natural events, as well as delays in the delivery of materials, energy and similar events of force major, which are not caused by the Seller and which interfere with the fulfillment of contractual obligations.

#### **Applicable law, final provisions**

1. The law of the Slovak Republic shall apply to these General Terms and Conditions and to all legal relations between the Seller and the Buyer.
2. In the event that any provisions of these General Terms and Conditions are or become invalid, ineffective or unenforceable, the validity, effectiveness and enforceability of these General Terms and Conditions shall not be affected thereby in respect of the others.
3. By placing an order, the customer confirms his/her unconditional acceptance of these general terms and conditions.
4. These general terms and conditions come into force on 1 July, 2025.

**At the same time, all previous editions of the General Terms and Conditions shall cease to be valid and effective.**

v plnení jeho zmluvných povinností, je predávajúci oprávnený posunúť lehotu plnenia o dobu, po ktorú táto prekážka trvala a o primeranú dobu potrebnú k rozbehu svojej normálnej činnosti. V prípade, ak okolnosť vylučujúca zodpovednosť trvá viac ako 3 mesiace, je zmluvná strana oprávnená od zmluvy odstúpiť. Zmluvné strany nie sú povinné si vrátiť tie plnenia, ktoré už boli riadne dodané a uhradené.

2. Okolnosti vylučujúce zodpovednosť predstavujú udalosti ako napr. vojna, povstanie, stávky, rôzne opatrenia úradov, prírodnú udalosť, ďalej predávajúcim nezavinené oneskorené dodávky materiálu, energie a podobné udalosti vyššej moci, ktoré narušia plnenie zmluvných povinností.

#### **Použiteľné právo, záverečné ustanovenia**

1. Pre tieto všeobecné obchodné podmienky a všetky právne vzťahy medzi predávajúcim a kupujúcim platí právny poriadok Slovenskej republiky.
2. V prípade, že niektoré ustanovenia týchto všeobecných obchodných podmienok sú alebo sa stanú neplatnými, neúčinnými alebo nerealizovateľnými, nebude týmto v ostatných ovplyvnená platnosť, účinnosť a realizovateľnosť týchto všeobecných obchodných podmienok.
3. Zasláním objednávky zákazník potvrdzuje svoj bezvýhradný súhlas s týmito všeobecnými obchodnými podmienkami.
4. Tieto všeobecné obchodné podmienky nadobúdajú účinnosť dňom 1.7.2025.

**Súčasne strácajú platnosť a účinnosť všetky predchádzajúce vydania VOP.**